各方面より感謝に並に推薦狀を紹介す

現今は廣告全盛の時代でありますから金力一ッで如何はしい藥品や、療法が大々的に吹聽せられて玉石混同して見分けに苦るしむ程であります。レヴイゲターは廣告によつて世人を迷はす商品ではありませぬ。幾多の使用者が、其効果を認識して、其れよりそれと宣傳され繁榮を極めて居るのであります

去る三月廿二日弊店より販賣せしレヴイゲター使用者の主なる人々百數十名へ使用後の經過を尋ねし處二週間にして數十通の感謝及び推薦狀を受取りましたから茲に掲載して御參考に供します

尙ほ推薦狀は弊店に保管してありますから御望みにより何時でも御目にかけます

く何れも愛飲致し居り候 敬具

昭和二年三月廿五日

ユニバシテー洗濯所主

今村 仁一

2530 Shattuck Ave., Berkeley, Calif.

前略貴店一手販賣のラジユームレヴイゲターを買求め一年有餘使用してをりますが、卽座に効能は見いだしませんでしたが、子供等がラジユーム水をのむやうになりましてから未だ一回も風邪にかゝりませぬ、母親の注意もありませうが實に不思議に存じてをります。私自身もこの水を愛飲するやうになつてから毎日氣持ちよく壯健になりました、確にレヴイゲターの効力あることを認め感謝すると同時に同胞諸君へ御勸めいたします右御回答まで

昭和二年四月五日

王府 灣東商會

増田 寅三郎

401 8th Street, Oakland, Calif.

灘岡商店御中

推薦狀 レヴイゲターの効果

同胞衛生保健の鍵を授けるのは勿論病者は猶更の事と存じ候 小生は昨年三月インフルーエンザに罹り其病後新聞廣告を見て愛用者となり爾來六ケ月に亘り日々効果の意外なるを認め申し候殊に血行器疾患の如きは偉大なる効あるものと存じ右江湖に推薦いたし候也

千九百廿七年四月三日

紐育生命保險代理

湯淺 龜藏

286 8th Street, Oakland, Calif.

灘岡商店御中

惡水を良化す

前略私共は昨秋まで八ケ年間水の良好なる土地に居住し、家内一同病氣に罹ることも稀なりしが其後當地に轉居せし處飲用に堪へざる惡水なれば土地のリースも見合せ思案致しをり候、折柄昨年十二月貴店の廣告を見レヴイゲター水コシ附を求め使用せし處惡水全く清淨化し候に付此分なら大丈夫と心も落つき申候 子供等もレヴイゲターの水ばかりを飲用する爲め水あたりの心配も之無く過ごし居り候 私の家庭にては幸に一同壯健なれば病氣に對し其の効果

偽造品に注意

弊店發賣のラジユーム・オアレヴイゲターは合衆國政府及び華州大學の審査を經て米國特許局の擁護せる唯一の專賣品なれば絕對に模擬を許さずレヴイゲターの効果が一般社會に謳歌され其の賣行き盛んなるため近來所々に類似品が現れて居りますから御注意下さい。

如何は不明に候へ共第一健康と水の關係——第二精神上の及ぼす影響等より考へレヴイゲターの水は無病健全を維持すべくと信じ喜び居り候

昭和二年三月廿八日

コロラド州

藤村 喜三

Motor Route, Brighton, Colo.

推薦狀 廣告以上の効果をを認む

拜啓陳者貴店益々御繁榮の段賀し奉候扨て昨年十月初旬友人の推薦により貴店よりレヴイゲターを購入し丁度六ケ月間使用致し候處豫て四五年前農園を經營せし頃より妻は烈しき肩の凝りから胸元を突き拔くような氣分に頗る困難し・サンノゼ白人醫二人の治療をうけしも何の効果もなくその後當市に轉居し再び白人醫の診察を乞ひしも病名を發見されず困り居り候折柄レヴイゲターの水飲用三ケ月目に全く快癒仕候小生は毎朝起床前に背筋が張何となく不快を覺わせ

居り候ひしが之も二ケ月にして平癒し、尙同居の知友田代氏は胃病を全治せしによりレヴイゲターが廣告以上に効驗あることを認め申候に付き世の同患者に推薦致し度候

昭和二年四月五日

向井 良一

609 Oak Street, Oakland, Calif.

灘岡商店御中

胃腸病全快

拜啓小生事六七年以前より胃腸病に惱まされ幾多名醫の診斷を仰ぎ服藥注射は勿論、按摩にも治療を受け候も何等の効果なく苦悶いたし來り候處偶日米新聞に貴店の廣告を見昨年十一月一日レヴイゲターを求め四ケ月間使用せし結果其効驗著しく全然健康を恢復いたし候 願はくば同病者は勿論他の病患に苦しむ人々も速にレヴイゲターを求め小生と同一の慶びを受けらるゝやう一般に之を推薦仕り候

昭和二年三月廿五日

ワイオミング州シャイアン市

古庄 宇平

P. O. Box 134, Cheyenne, Wyo.

便秘全治

私は昨年の夏貴店の廣告を見てレヴイゲター一個を求め以來絕へず使用してゐます。以前には秘結性で困つて居ましたが此水を飲用し始めてから殆ど秘結することなく非常に喜んで居ります。一體便秘は萬病の因であると言ひますから常に便通をよくして置くことがあらゆる病氣の豫防法であると云へませう

千九百廿七年四月七日

・アリゾナ州

林 萬次郎

Rt. 3, Box 190, Phoenix, Arizona.

灘岡商店御中

推薦狀

拜啓レヴイゲターの様子を知らせこの御通信を得ましたから御

返事申上げます。私は在米十四年でして六年前に三人の子供を連れ日本に歸りました再渡米しました三年前に双子供が出來まして以來何病とも分らず指先が痛くて夜中眠られぬ程惱まされて居りましたが昨年五月頃主人が新聞廣告を見て早速レヴイゲターを求め毎日愛飲してをりました處只今のところでは指の痒みも餘程良くなりましたので大いに喜んでをります、又子供が毎日毎日水を飲んでをりますが只の一度も病氣をした事はありませぬ私はよいものを得たと思ひまして友人や皆様に御勸めいたしてをります。

昭和二年四月二日

セバストポール

重松ユミ子

R. 4, Sebastopol, Calif.

灘岡健作様

推薦狀 胃潰瘍に奏効

前略レヴイゲター使用後の經過如何との御書狀に接し左に御回答申上候、小生は數年來胃潰瘍に惱まされあらゆる醫藥治療を續けしも更に其効なく甚だし

み愛飲して居ります私方の家族一同達者で喜んで居ります、私が親友に推薦せるはレヴイゲターの効果を認めたからであります・右御返事まで

千九百廿七年三月廿五日

榊 槇太郎

R. F. D. Box 12, Irvington, Calif.

灘岡商店御中

肩の凝りと腦神經全癒 推薦狀

私は數年前から肩の凝りと腦神經に惱まされ、デンバーにゐる時分から醫師の診斷は云ふまでもなく色々療法を試みましたが僅分だけ稍快方なりと思ふ間もなく再發して常に苦痛を感じて居りましたが偶永井さんの御勸めにより貴店のレヴイゲターを求め四ケ月ばかり飲用せし結果肩の痛みも神經痛も着てゐる着物を脱ぎしごとく全癒して今日では何の苦もなく農業を勵んで居ります。妻は便通の快よきを喜び子供等も此の水を愛して頗る健康になり蘇生の思ひをしました世に私同樣の病者もあらばレヴイゲターの水を切に推薦いたします。

昭和二年三月廿三日

武田 忠雄

R. F. D. Box 44-C, Irvington, Calif.

灘岡商店御中

推薦狀

謹啓貴店益々御繁榮の段大賀奉候陳者レヴイゲター使用後の實績につき御尋ねに相成り御回答申上候小生は他年腎臟病に惱まされ保險加入をも拒絶された位なりしがレヴイゲターの水飲用後三ケ月にして全癒仕り今日に至りては快よく日々の業務に勤務罷在候就ては同病に苦しむ方々にレヴイゲターを推薦致度候

桑港

福井 吉次郎

1784 Post St., San Francisco, Calif.

灘岡商店御中

推薦狀

拜啓レヴーゲター使用後の經過に就て御下問に接し申し候處以來四ケ月餘にて充分の經驗を致さず候へ共毎年冬期に於て家族それ／＼風邪に冒されしが本年は私等夫婦も子供も不思議に風邪に罹らず頗る

壯健に過ごし申候或はレヴイゲターの水が奏効せるものならんと信じ私としては良いものを求めたりと思ひ・隣家知友へも勸め候處何れも感謝を得居り申候 尙此の水は飲み心地誠によろしく一家の保健器として一般に推薦いたし度く存じ居り候右御回答まで

昭和二年三月廿六日

永井多五郎

R. F. D. Box 44-C, Irvington, Calif.

瀧岡健作殿

推薦狀 胃腸病快癒

前略レヴイゲター使用後の經過に就いて御問合せに相成り候に付き同答申上げ候小生儀數年以來胃腸病に惱まされ困却罷在り候處レヴイゲターの水飲用六ケ月にして快癒仕候尙當所就働中の人々も健康に稗益する所多しと申居り候間之を一般に普及せしむべきものと存じ居り候

千九百廿七年四月三日

東鄉洗濯所

中重榮太郎

1691 7th Street, Oakland, Calif.

灘岡商店御中

子供のタンセルに奏効

私の三女ハルコ、[illegible]ンセルの故障の爲め[illegible]なり學校の先生か[illegible]位でありまして[illegible]ンセルの切開手術[illegible]まいと思つた程で[illegible]店よりレヴイゲタ[illegible]水を飲用しました[illegible]タンセルも無くな[illegible]よくなりました、[illegible]になり今日では[illegible]水は好まずレヴイ

き胃痛に困り居り候處偶友人の勸めにより昨年十二月貴店よりレヴイゲターを求め其の水を飲用せし以來過勞の事業に從事するにも拘らず一滴の藥劑を用ひずして今日では頗る快方に向ひ喜びをり候此順で進めば近く全快するならんと豫期いたし居り候に付レヴイゲターが胃腸病に多大の効果ある事を江湖に知らしめ度存じ居り候

昭和二年三月廿七日

バークレー 藤井兄弟花園

藤井 丸應

1534 Oregon Street, Berkeley, Calif.

灘岡商店御中

冷却レヴイゲター

氣候の暑い地方に居住せられる方はレヴイゲターの中に氷を入れて飲用するも差支へありませんが、元來冷たい氷水を飲む場合には胃門の細孔を閉鎖する爲に食物の宛行と消化を鈍ぶくする恐れがあります。故に氷を用ひずして瓶の作用に依り自然に瓶中の水を冷却せしむるレヴイゲターをお勸めいたします

此冷却瓶を用ふれば如何なる炎暑の候でも引出す。水が常に飲み心地の好い程度に冷へて居ります。尙水濾しの設備も出來て居ります、故に不淨の水には最適瓶で瓶の上部に三ガロン或は五ガロンの硝子瓶を置く裝置になつて居りますから、毎夜水を入れ添へる手數も省ける譯であります

推薦狀 保健の權威

私方には貴店の廣告を拜見しまして屹度効驗があると思ひまして昨年十月八日にレヴイゲターをもとめました、それまでは毎朝起床の節身體が痛んで困つてをりましたのが四五日の飲用で不思議のようになほりました。それから引續き愛飲して居りますが去る一月にはこれまでにない發育のよい男子を分娩いたしました、いづれもレヴイゲターの賜なりと感謝して居ります

患者諸君へ右レヴイゲターを御使用せられんことを御勸め申上候早々

昭和二年三月二十七日

麥嶺市太平洋切花商會

内藤 延吉

清水 清一

2127 University Ave., Berkeley, Calif.

灘岡商店御中

ヘイフイバーに奏効

拜呈御問合に相成り候レヴイゲター使用後の結果に付き回答申し上げ候、小生はヘイフイバー(枯草熱)病の爲め二ケ月間使用致し候處過程頗る宜敷く就ては貴殿に感謝いたすとともに保健上これを一般に推薦致し候

千九百廿七年三月三十一日

ユタ州

エス 河野

Wasatch, Utah.

灘岡健作様

私の體驗ではレヴイゲターは保健上權威ある水容れ器具として一般の御家庭に推薦いたします

昭和二年四月七日

田中 恒子

609 Oak Street, Oakland, Calif.

灘岡商店御中

推薦狀 便祕全癒

拜啓レヴイゲター使用後の經過について御問ひ合せに相成候に付御同答申上候 私方では二人共是れまで便祕勝ちにて常に不愉快を感じ困りをり候處昨年五月より同水愛飲しはじめて一ケ月ならずして全癒いたし兩人共大變喜びをり候 元來便祕によつて色々の病氣を引起すものなりと聞き及候に就ては同

感謝狀

私は過度の勞働のために體を病めて一ケ年ばかり病院生活をしてをりました所、新聞紙上で健康の泉たるレヴイゲターの廣告を見て去る六月一日買求め、日々飲用してをりました處、僅四ケ月以内に驚くほどの効果を得て以前に增した健康同復して體量は六、七斤增し、只今では庭園業に活動致してをります。レヴイゲターの水の効驗を證明して一般に推薦いたします。

大正十五年十月十五日

濱坂 恒喜

1542 7th Street, Santa Monica, Calif.

灘岡健作殿

肩の凝と疲勞を治す

小生儀五六年以來毎夜肩の痛みに眼を覺ますやうな狀態で揉療治は勿論各ドクターの診察を受けて色々治療を試みたけれども何等の効果なく失望しました。この上は歸國して氣永に溫泉療養するの外なくと思ひし折柄レヴイゲーターの廣告を見て文明の今日なれば病氣に奏効する新器ならんと信じ・昨年八月試みに一個を求め、使用せし結果不思議にも永年苦しみし痛みも僅一週間にして全快せし故、或ひは再發生せずやと疑ひを抱きをりしが、半ケ年餘の今日に及ぶも何等の異狀なく殊に心身の疲勞を減退せしめしを痛感しレヴイゲターが或種の病氣に顯

著なる効果をもたらす神器なることを信じまして此種病患に惱む人々に敢て推薦する次第であります

昭和二年三月廿六日

角根 朝一

P. O. Box 3, Mt. Eden, Calif.

體量增加と便通調節

昨年九月ラヂユーム、オア、レヴイゲターを使用し始めた時には百四十五斤の體量でしたが・本年三月には百五十七斤となつて僅半年の間に十二斤を增して

各地に取次販賣店を求む

をります。ラヂユーム水によつて私は便通を良くし、頭腦を爽快にし、胃腸の活動を助けてゐるものと信じます、過去三年來未だ百五十斤を超へたことのない私が三十五歳で五呎六吋の身長としてこれに相當するの百五十七斤内外の體量を算するに至らしたことは他に多少の原因あるにしてもレヴイゲターの効驗亦與つて力あることを確信して昨今では何人にも之が使用を勸めてゐる次第です

一九二七年三月廿八日

新世界新聞記者

坂本 正雄

205 6th Street, Oakland, Calif.

灘岡健作様

推薦狀 漫性皮膚病に奏効

拜啓小生事約十五年前床屋にて剃刀疵を受けたる際有毒侵入せしが原因となりて鼻下一面は一の皮膚病となり桑港加州大學並びに、レーン病院の診察を仰ぎて服藥注射は勿論X光線等有らゆる治療を受けたれ共更に効果無きため歸國して東京大學病院の皮膚科長土肥博士の治療も受けたれ共是又快癒なすに至らず是がため醫藥料として支拂ひせし金額の夥しき事は勿論長年の間精神上の苦悶は筆紙に盡し難きものにして再び恢復はせざるものと悲觀なし居りし處、偶昨年八月貴店の廣告を見てレベゲターを求め毎日五六回宛飲用して傍ら矢張り醫藥の養生も繼續なし來りたる所不思議にも其効果顯れて此の頑強なる慢性皮膚病が恰も薄紙を剝るが如く日々快方に向ひ遂に今日に於いては全部恢復して主治醫も一驚致し申候依つて自分の病氣の經過を發表して、事實上レベゲターに眞に効力ある事を世の一般に推薦仕り候。

昭和二年四月五日

王府第六街四五八洋服店

田中 七三郎

灘岡商店御中

胃腸病

前略小生方一同壯健の方でありますが夏季に澤山水を飲みますので身體が疲れて胃腸病を引き起しますが、昨年六月一日より十月三十日までレヴイゲターの水を使用せしところ決して病氣の起らない事を認めました。夏季には大に使用いたします

昭和二年三月廿五日

ネブラスカ州

藤村 延平

R. I. Box 74, Mitchell, Nebr.

灘岡健作様

心臟病全治

前略レヴイゲター使用後の經過如何とのお尋ねに預かり左に御同答申上候

私は永年心臟病のために夜は眠られず日々大困難いたし居り候處友人の勸めにより去二月十日貴店のレヴイゲターを買ひ求めその水を使用いたしをり候ふが只今では身心の疲勞も去り昔日の健康の如くに相成り候間有難く御禮申上候 不一

昭和二年三月廿八日

小倉 源三郎

Str. Guide, 306 Custom House, San Francisco, Calif.

灘岡健作殿

●安來節（親孝行）

國に歸りて老いたる親を
『出雲』
慰めたいとは思へども
事情が許さぬ歸られぬ
親の壽命を延ばすやうに
送つてあげませうよ
レヴイゲターを

●鴨綠江節（源泉）

世の中で力の
源泉は金にあり
けんかの
源泉は アラ 酒にあり
ヨイショー
成功の
源泉はヨ 健康にありヨ
健康の又 チョイ／＼
源泉はレヴイゲター
チョイ／＼

◎レヴイゲターと日本の關稅

支那ではレヴイゲターを健康の靈瓶として關稅を五パーセントに引下げましたが日本では百パーセント徵收されます。併し自家用として一個だけ携帶すれば免稅されますから——百萬圓出しても日本では買へない此の靈瓶を特に歸國せられる方にお勸めします。餘り高稅の爲に弊店では日本へ輸出してゐませぬ

◎日本の御兩親へ

送らるゝ場合は歸朝者に委託されたし。

重量 家庭用二瓦入 十七斤

包裝完全

◎遠隔の地に御住ひの御方は御手紙で申越し下さらば更に詳しき說明書をお送りします

尙取次販賣人のある所は其人にお申込を願ひます

歡迎 帝國練習艦隊

百萬圓出しても

日本で買へない

ラジーム オア レヴイゲーターを

御土產に御求め下さい

練習艦隊將士の御方に限り特別二割引

家庭用二ガロン入 定價參拾五弗 特價二十八弗

販賣所

桑港上町 日本ドラグストア ポスト街一六九〇

桑港下町 東京パーラー グラント街五〇六

健康の源泉レヴイゲター

米國政府專賣特許

積で山をなす感謝狀を受けつゝある廿世紀發明の大驚異 ラジユーム オア レヴイゲター

諸君！吾人の生活に一日も忘れる事のできないものは？飲用水ではありませんか

――一ケ月僅かに

五仙の割合

で一家の健康を保全し、尙ほあらゆる病患を治すに効果ある神祕的の働きをなす道具があつたなら何人も之れを求むるに躊躇するものはあるまい！

ラジユーム オア レヴイゲター會社
桑港サターミテイラー街角

米國政府專賣特許

二十世紀發明の世界的驚異

「ラジユーム オア レヴィゲター」

がそれであります――

ラジユーム・レヴイゲターはラジユーム鑛石を化學作用で瓶の內部に燒きつけたものであります。井戸の水、川の水、シテーウオターとを問はず如何なる水でも此の瓶に入れる時は一夜の間に世界一流の靈泉の水と變化するのであります。

賣出し近々二ケ年にして當沿岸のみでレヴイゲターの使用者は實に五十餘萬名に達して居ります。今や米國全體に賣り擴められて此の大發明器に對する感謝、推薦賞贊の聲は津々浦々に迄響き渡り、日々集る無數の問ひ合せ狀に會社員は晝夜兼行の執務に忙殺されて居ります。

隣國のメキシコ、加奈太よりも註文續々來り會社では既に同地へ支居を設置しましたレヴイゲターは人類の健康に貢獻する偉大なる靈瓶としてメキシコでは輸入稅を免除しました。而して昨年は同國軍事教練所より二百個の註文を受け大好評を得て居ます

健康と水の關係

水は渴を潤すだけと云ふ考へは時代後れになりました。吾れ〳〵の身體はその八割までが水分によつて組織せられて居ります。故に年中間斷なく使用さるゝ水は健康の人にも病患の人にも密接の關係をもつものである事を一般の人々が痛切に感ずるようになりました、其爲に飲用水の改良問題、水道工事の改善策が八釜しくなり一方では種々の名稱を附して壜詰水の賣出しが盛んになつて來ましたがラヂユーム活力素は頗る發散し易いものですから如何に堅く壜詰めになつて居りましても日ならずして氣拔けした空虛の水に變化するのであります故に壜詰水が特に効能があるように思ふのは一種の迷信に過ぎないと言つて居ります。併しレヴイゲターの發明によつて此大缺陷を補ひ世界の有名なる靈泉――即ち活きた水を諸君の軒下に置き得るようになつた事は人類に一大福音と言はねばなりませぬ。

貯金帖があつても健康の勝れざる家庭は不幸なり、健康は人生行路のプレジユアーであります

水を飲む度數の多い夏が來ました、むやみに水に親しむれ子樣の爲にも！

感謝の聲推薦の言葉で社會に鳴り響いて居る、今世紀の大發明レヴイゲター一個を御家庭の保健家具の一つとして是非共に需めあらん事を切にれ勸め申上げます

レヴイゲターの活力効果は九十年でありますから高價のやうでも一度求めて置けば一生涯の保健證書と同樣であります

シアトル市華州大學醫學試驗所の報告

【報告書の番號九七八】

報告者 フレデリツク・エー・オスボン ヘンリー・エル・ブラツケル

ラジユーム礦石を燒きつけてあるラジユーム・オアレヴイゲターにシテー・ウオターを入れ分拆せし結果は左の如し

A	十二時間にして	一四・九	ミリミクロ クウリー
B	十二時間にして	一五・〇	ミリミクロ クウリー
C	十六時間にして	一五・四	ミリミクロ クウリー

但しレヴイゲターに入れる前のシテーウオターにはラヂオ活力素の分子を含有せざりし

千九百二十五年一月卅日

エフ・エー・オスボン署名

英領コロンビヤ大學化學試驗所の報告

ラジユーム・オアレヴイゲター會社 バンクーバー支店御中

レヴイゲターにシテーウオターを入れ十二時間後に試驗せし結果ラヂオ活力素を含有せる水に化せし事を證明す。而して活力ある水は世に知られたる最良の礦泉の水と同等なる事を發見せり、レヴイゲターに入れる前のシテーウオターには全然ラヂオ活力素を認めざりし

千九百廿五年七月八日

化學部教諭署名 ダブリユー・エフ・セーヤー イー・エツチ・アーチボールド

▲レヴイゲター問答欄▼

問「冷却レヴイゲターは幾ガロンの水を容れ得る哉」

答「上部に三ガロン乃至五ガロンの硝子壜を置く裝置になつて居るから五ガロン乃至七ガロン入として使用されます」

問「如何なる水を容れるのですか」

答「日常飲用されて居る水又は壜詰水でもよしレヴイゲターは如何なる水に對しても其活力効果は同樣です」

問「飲むまでに幾時間水を入れて置けば効力を生じますか」

答「最初は十二時間です其れより每晩就寢前に入れ添へて置き翌日使用すればよろしいので瓶を洗ふ時以外には殘水を捨てる必要はないのです」

問「水の味はい又色に變化なし哉」

答「水が軟和になつて快味を持ちます變色はしませぬ又臭氣もありませぬ」

問「水中の幼蟲バイキンを殺除する哉」

答「ラジユームの光線に依りてバイキンの繁殖を防ぎ尙死滅せしむると當局より報告されて居ります」

問「氷を用ひる場合又は湯に沸す場合の効力如何」

答「差支ありません但し湯にする場合沸騰せしむるとラジユーム活力素が消散します」

問「レヴイゲターを注文すれば使用法其他注意書を送つてくれますか」

答「懇切なる使用法使用中の心得を日英兩文共に御送り致します」

問「貴店には地方取次販賣人がありますか又貴店へ直接注文すれば多少割引して貰へますか」

答「取次販賣人はあります弊店へ直接注文されても代價に變りはありません米國中ワンプライスです」

問「レヴイゲターは米國政府で試驗濟みでしよね」

答「そうです會社の要求により政府で試驗し各國の專賣特許を得て居るのであります而して普通の水にラジユーム活力素を射入せしめ世界で有名の溫泉礦泉と同等の水に變化する事を保證するものであります」

問「レヴイゲターの有効期間は如何」

答「ラジユーム活力素は百年間に百分の四以上減消せぬとの事ですから九十年と見て差支ありません」

問「子供に讀ませる爲め英文の說明書を頂けますか」

答「日英兩文何れでも喜んで差上げます」

問「レヴイゲター使用者にして病氣全快せし人の姓名アドレスをお知らせ下さいますか」

答「日米人何れの感謝狀なり推薦狀のうちから姓名を拔き御知らせしますから直接御聞き下さい但しあなたの病名を御知らせ下さい」

問「レヴイゲターを日本に持つて行き度いと思ひますが荷造り重量、關稅の點を詳しく御知らせ下さい」

答「荷造りは破損の憂のないよう堅固に出來で居ります重量家庭用は二瓦入約十八斤關稅は自家用として一人一個無稅です」

問「レヴイゲターの水で如何なる種類の病患に効果ありし哉」

答「今日までの報告によると左の諸病を全快せしめて居ります」

關節炎、僂麻質斯、神經痛、神經炎、神經障碍、神經質、精力麻痺、腰痛、座骨神經痛、靜脈瘤、脂肪過多症、肥滿病、羸瘦、憔悴、眼疾、血壓過剩（動脈硬化）、血壓低下、便秘、虛弱（病名不明）、肺疾患、喘息、氣管支加答兒、枯草熱（ヘイフイバー）加答兒性障碍常習寒冒、喉頭加答兒、咳嗽、肝臟病、黃胆、胆囊障碍、腎臟病、腎臟炎、膀胱疾患、糖尿病、食慾不振、水腫、咽喉加答兒、咽頭痛、中毒性或は神經性頭痛、痛風、甲狀線腫（バゼドー病）心臟障碍、貧血、濃漏、腫瘍、痔核、老病、小兒疾患、婦人病、攝護線炎、皮膚病濕疹、胃障害（胃加答兒）膵臟症、胃潰瘍、胃酸過多症、腸潰瘍、消化不良、胃弱、中毒（鉛、昆蟲、屍毒諸病に因する中毒）

所謂四百四病のうち何病に効果を得るや使用者の增加するに隨ひ分明しつゝあり

一家の喜び

拜啓貴店益々御繁榮の段、賀し奉候 陳者これまでもなく私がレヴイゲターを使用せし經過を報告致すべきはずの所何分事業多忙のために本日まで延引致しをり申候

私の家庭は六人家內にて私等夫婦は常に病身にて妻は櫻府の醫師によつて二度も切開手術をうけ私も一度切開手術を受け一節は非常に心配いたしをり候所貴店の廣告を見て兎に角試みに使用せんと想ひレヴイゲター冷却瓶附きを一揃ひ四十五弗のを昨年五月十七日に注文いたし同月二十四日より今日まで十ケ月間使用せし結果は頗るよく私の永年の神經痛も全快いたし妻の貧血性で顏色の青いのも此節では非常に色目もよくなり又便秘にも顯著なる効果あることを認め申し候御蔭で一家達者で愉快に精勵いたしをり候次第これ皆レヴイゲターの賜と家內一同大いに悅びをり申候倚子供等はこの節ではレヴイゲターの水ならでは飲用せず追々夏向きになれば多量の水を飲むとなれども水あたりの氣遣ひ更になく殊に彼の水は味はひよく軟和にして飲み心地のよい事は使用者ならでは知るを得ず猶他の多くの病患にも効驗ある事と想ひをり候へ共追々と報道いたすべく私の經驗は右の樣な次第にてレヴイゲターを一般に推薦するを辭せざるものに候 以上

昭和二年三月二十二日

櫻府附近フォルソムにて 岡本熊市

Nigro Hill Mail, Folsom, Calif.

不眠症全治

灘岡商店御中

拜呈貴店益々御隆盛の段奉賀候 陳ればレヴイゲターの水飲用後の經過についての御問合はせに對し御回答申し上候小生が該器を買求めたる動機は同船乘組員の推賞と多年不眠症にて困難しつゝありしために候去る二月三日より二ケ月米國の飲用により此の節は每夜安眠致す樣に相成且胃腸の工合も頗るよく愉快に精勵罷在り候に付感謝の意を表したく小生の實見せし所は右の次第に候間貴店益々御奮勵の上世の病弱者のために一層の御活動あらんことを希望仕候。 草々

昭和二年三月二十七日

米國政府測量船 パイオニヤ號に於て

司厨手 佐古若太郎

306 Custom House, San Francisco, Calif.

灘岡商店御中

推薦狀

レヴイゲターの効果に就て

昨年十月初旬某日灘岡、平井兩氏が偶然訪問された談たまたまレヴイゲターの効用について諄々と說明されたのには呆然たら[illegible]るを得なかつた何は兎もあれ代價は四十弗でもあり効驗がなくとも子供等に飲まして害もあるまいと試すとにした……。私は最早老境にいり六七年前から、春夏秋冬氣候の變り目には家內中第一番に風邪に罹り搗てゝ加へて神經痛を惹き起し醫師や治療に少からず時間と金錢とを消費した、昨秋より今春に亘る連日の雨はどんな壯健な人でも黴が生へて多少健康を害したやうだ幸、私は秋より冬へ春にかけて風邪一つ引かず持病の神經痛も起らなかつた。勿論その他家內六人の者共も風邪に冒されなかつた、あの鬱陶敷霖雨の間にこの小人も閑居してたいした不善もなさず愉快に其日を過ごし精力の消耗を來さなかつたとはレヴイゲターの效果が如實に現れてゐると思ふ……私は道德に準由して實驗上其効果の顯々なることを江湖に知らしむる義務あると思ふ決して販賣人の利益のために云々するものでないことを斷つて置く

一九二七年三月三十日

山口倉藏

R. F. D. 2, Box 220, San Leandro Calif.

灘岡商店御中

下に示す圖は米國政府化學試驗所に於てレヴイゲターの水を分拆しつゝあるものなり

分拆の結果レヴイゲターの水は世界の有名なる礦泉の水と同等なりとの報告を得たり

各地に取次販賣店を求む

リユマチスと神經障害全癒

私は當地で灣東グラーヂ經營時代から過去數年來リユマチスで困り種々療養を試みしも、病勢一進一退し到底不治の病氣なりと斷念してゐましたが昨年三月よりレヴイゲターの水を飲用し始めてより段々と快癒に向つて今年に入りて未だ一回も發病せず全快の見込がつきました。妻は腦及視神經の治療のため醫師の勸告により上齒全部を拔きたるが原因して極度に胃腸を害し一週一包の胃腸劑を服用してゐましたが、はかどらず、レヴイゲターの水一日五六杯を飲み續けた結果胃腸と神經障碍と共に快癒しました・以上の事實を認めましたから若し同病者で御困りのお方もあれば切にレヴイゲターを推薦し度思ひます。以上

一九二七年三月廿五日

自動車販賣並に修繕所 中川源之助

121 5th St., Oakland, Calif.

灘岡健作殿

便祕全快と體力增加

貴店愈々御隆盛奉賀候陳ればレヴイゲターの效果如何とのお尋ねに對し左に御返事申上候

小生は元來祕結性にて困り居り候處昨秋貴店のレヴイゲターを求め家族一同愛飲いたし居り候處小生の便祕全快し其上十八斤の體量を增申候、妻も惟悴の方なりしも今日では普通の體量を得子供等も至極壯健に御座候レヴイゲターは病者には勿論健康の家庭にも是非共備へ置くべき有益なる保健瓶として一般に推薦致し度候 早々

昭和二年四月五日

中村時計店主 中村正太郎

274 29th St., Oakland, Calif.

灘岡商店御中

保健と水 便秘快通

拜啓過日御照會に相成り候件御回答申上候 小生事厳てより新聞諸雜誌上にて水の飲用が人體に有効なることを承知いたし平生より出來得るだけ水の飲用につとめ居り候處たまたま新世界紙上にて貴店御發賣にかゝるレヴイゲターの非常に有効なる廣告を拜見致し昨年十月に買求め使用いたし候處小生は過度の下痢を催し候に付き屋外勞働の事とて多少の不便を感じ中止いたし居り候も夏季に入り飲用いたすべく候 妻は不斷使用致し居り候處常に便祕勝ちのもの昨今では非常に快通いたす樣に相成候 要するにレヴイゲターは有効なる家庭保健器として一般に推薦してよいものと確信致し居り候 草々

千九百廿七年三月廿八日

ワイオミング州 山本要平

P. O. Box 594, Cheyenne, Wyo.

灘岡商店御中

推薦狀

拜啓益々御清適の段奉賀候 陳者御發賣のラジユーム・オア・レヴイゲターに關し使用後の實績を御照會に相成り申候に付簡單に御回答旁江湖に推薦仕候

小生は元來慢性の胃腸病とも申すべきか每年殊に冬期に於て容態宜しからず候處本年は寒中にも何等苦痛無くして經過したるは或は是れレヴイゲターの効力かと存ぜられ申し候

次に家族一同之を飲用し便通よ

レヴイゲター現金定價表

一、家庭用	二ガロン入	三十五弗
一、多人數用	四ガロン入	五十弗
一、冷却瓶濾漉器並にスタンド附		四十弗
一、旅行携帶用	半ガロン入	三十弗
一、スタンド並に排水器排水瓶一揃ひ		三弗五十仙

◎運送料弊店持ち

御注文の節は右の注文狀用紙を切り取り御使用下され度御願申上候

レヴイゲター注文狀

ラジユーム オア レヴイゲター

用　　ガロン入　　個

右（手附金五弗封入）御注文申上候間運送料貴店持ちにて御發送下され度殘金は注文品到着の際配達人に支拂ひ致すべく候 倘ほ使用法其他の說明書をも御郵送被下度候

千九百廿　年　月　日

注文者姓名

レヴイケター一手販賣元

王府灘岡商店御中

From ....

....

....

ラジユーム・オア・レヴイゲター會社

日本人總代理人

灘岡健作

販賣所

灘岡商店

王府第七街三九二番 電話レーキサイド二八四八

NADAOKA SALES COMPANY

392 7th Street, Oakland, Calif.